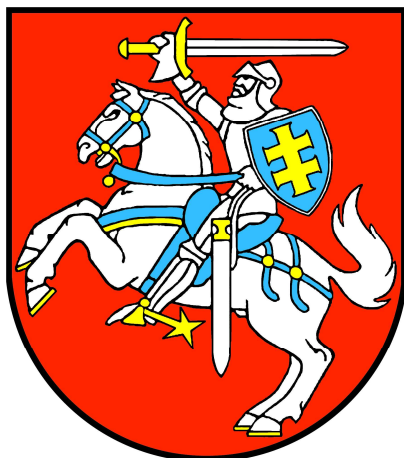


**VALSTYBĖS SIENA TARP
LIETUVOS RESPUBLIKOS IR LENKIJOS RESPUBLIKOS**



**LIETUVOS–LENKIJOS VALSTYBIŲ SIENOS PADĖTIES
PIRMOJO BENDRO PATIKRINIMO, ATLIKTO
LIETUVOS–LENKIJOS SIENOS KOMISIJOS,
BAIGIAMASIS PROTOKOLAS**

**LIETUVOS–LENKIJOS SIENOS KOMISIJA
2013**

I. ĮVADAS

1. Šis protokolas buvo parengtas vadovaujantis Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos sutarties dėl bendros valstybės sienos, su ja susijusių teisinių santykių, taip pat dėl bendradarbiavimo ir abipusės pagalbos šioje srityje, pasirašytos Vilniuje 1996 m. kovo 5 d. (toliau – Sutartis), 36 straipsnio 2 dalies 5 punktu.
2. Sąvokos „valstybės siena“ ir „valstybės sienos linija“ turi vienodą reikšmę.
3. Pirmąjį bendrą Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos linijos padėties patikrinimą (toliau – bendras patikrinimas) atliko Lietuvos–Lenkijos sienos komisija (toliau – Sienos komisija), sudaryta vadovaujantis Sutarties 32 straipsniu. Bendras patikrinimas atliktas vadovaujantis Sutarties 34 straipsniu.
4. Sienos komisija, siekdama parengti bendram patikrinimui atlikti būtinas technines sąlygas, techninių dokumentų projektus, geodezijos, kartografijos ir statybos darbų vykdymo priežiūros principus ir parengti sienos dokumentų projektus, sudarė Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos bendrą techninę grupę (toliau – Bendra techninė grupė).
5. Sienos komisijos ir Bendros techninės grupės sudėtytys pateiktos šio protokolo 1 ir 2 prieduose.
6. Lauko darbai atlikti 2000–2003 metais. Remiantis jų rezultatais, Sienos komisija parengė sienos dokumentų darbinis variantus, kuriuose pateikiami Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėties ir ženklinimo duomenys, šiuos dokumentus Komisija patvirtino 2004 metų sausio mėn. 7-ajame posėdyje. Tačiau, nesant trišalių tarptautinių sutarčių dėl Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos bei Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos ir Rusijos Federacijos valstybių sienų sankirtų, sienos dokumentų rengimas nebuvo baigtas. Sienos komisija nusprendė, kad dokumentų rengimas bus baigtas tuomet, kai įsigalios valstybių sienų sankirtų demarkaciniai dokumentai, parengti vadovaujantis trišalėmis tarptautinėmis sutartimis.

Sienos komisijos delegacijų vadovų darbo susitikimo, įvykusio 2011 m. balandžio mėnesį, metu, atsižvelgiant į žymius Lietuvos Respublikos teritorijos situacijos pokyčius, atsiradusius po to, kai buvo parengti valstybės sienos žemėlapiai, kurie yra sienos dokumentų dalis, buvo nuspręsta šiuos žemėlapius atnaujinti naudojant Lietuvos pusės 2011 m. parengtus ortofotožemėlapius. Sienos komisija taip pat nusprendė, kad būtų tikslinga, remiantis Sutarties 34 straipsnio 1 dalimi, atlikti kontrolinius Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo krantų linijų matavimus. Darbai buvo atlikti 2011 ir 2012 metais. Remiantis jais buvo atnaujinti darbiniai sienos dokumentų variantai.

2005 m. spalio 27 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Rusijos Federacijos Vyriausybės susitarimas dėl

valstybių sienų sankirtos nustatymo, o 2009 m. rugsėjo 16 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Baltarusijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos valstybių sienų sankirtos.

2012 metais įsigaliojo valstybių sienų sankirtų demarkaciniai dokumentai, kurie buvo parengti vadovaujantis minėtais susitarimais. Atsižvelgdama į tai, Sienos komisija priėmė sprendimą įtraukti juose esančius geodezinius duomenis į sienos dokumentus ir 2013 metais baigti jų rengimą.

II. PAGRINDINIAI DOKUMENTAI

Per pirmąją bendrą patikrinimą Sienos komisija naudojosi sienos dokumentais, nurodytais Protokolo dėl Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos Valstybės sienos dokumentacijos Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos sutarčiai dėl bendros valstybės sienos, su ja susijusių teisinių santykių, taip pat dėl bendradarbiavimo ir abipusės pagalbos šioje srityje, pasirašyto 1996 m. kovo 5 d. Vilniuje, 2 straipsnyje, nustatančiais Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėti.

III. BENDRO PATIKRINIMO METU ATLIKTI DARBAI

1. Bendro patikrinimo metu:

- 1) apžiūrėti sienos ženklai ir įvertinta jų būklė;
- 2) sudarytas valstybės sienos padėties naujosios ženklinimo sistemos projektas ir paruošti naujų sienos dokumentų pavyzdžiai;
- 3) parengta „Valstybės sienos tarp Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos padėties ženklinimo, priežiūros, matavimo ir dokumentų parengimo techninė instrukcija“ (toliau – Techninė instrukcija);
- 4) pasiskirstyta tarp šalių bendros kontrolės metu numatytais atlikti darbai;
- 5) vadovaujantis valstybių vidaus taisyklėmis, atrinkti Lietuvos ir Lenkijos šalių darbų vykdytojai;
- 6) atlikti (2001 m.) sienos sausumos ruožuose esančių sienos ženklų – poligonometrinių stulpelių – kontroliniai geodeziniai matavimai;
- 7) atliktas valstybės sienos ženklinimas pagal naują sistemą;
- 8) įrengti papildomi sienos ženklai;
- 9) 2002 m., paženklus pagal naują ženklinimo sistemą, atlikti visų sienos ženklų geodeziniai matavimai;

- 10) atliktas valstybės sienos linijos taškų pasienio ežeruose koordinacių nustatymas ir ženklimas pagalbiniais sienos ženklais–plūdurais;
- 11) atlikti Maros (*Marycha*) upės krantų linijų geodeziniai matavimai vietovėje ir nustatytos jos vidurio linijos matematinė taškų koordinatė (2003 ir 2012 m.);
- 12) atlikti upelio be pavadinimo vidurio linijos matematinė taškų geodeziniai matavimai vietovėje (2003 ir 2012 m.);
- 13) parengti ir atnaujinti sienos dokumentai.

2. Bendro patikrinimo metu lauko ir kamerinius darbus atliko:

- 1) iš Lietuvos:
 - UAB „Aerogeodezijos institutas“, Kaunas,
 - Vilniaus Gedimino technikos universiteto Geodezijos institutas,
 - UAB „Plungės Lagūna“,
- 2) iš Lenkijos:
 - *Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno–Kartograficzne w Krakowie Sp. z o.o.* – pagrindinis vykdytojas,
 - *Biuro Usług Geodezyjnych i Kartograficznych w Sejnach – Maros (Marycha)* upės ir upelio be pavadinimo krantų linijų geodezinių matavimų vykdytojas (2003 m.),
 - *Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie Gospodarstwo Pomocnicze w Giżycku* – plūdūrų gamintojas ir valstybės sienos linijos pasienio ežeruose ženklimo vykdytojas,
 - *Komenda Główna Straży Granicznej* – valstybės sienos linijos padėties nustatymo ir ženklimo dokumentų atnaujinimo 2012 metais vykdytojas.

3. Lietuvos darbų vykdytojai Bendro patikrinimo metu:

- 1) atliko Lietuvos Respublikos teritorijos geodezinio pagrindo rekognoskuotę;
- 2) atliko valstybės sienos sausumos atkarpose esančių valstybės sienos ženklų – poligonometrinių stulpelių Nr. 084, nuo Nr. 089 iki Nr. 146 ir nuo Nr. 182 iki Nr. 217 geodezinius inventorinius matavimus (2001 m.);
- 3) pagamino sienos ženklų stulpus visai valstybės sienai paženklininti;
- 4) pagal naują sistemą bendrais stulpais paženklino valstybės sieną ruožuose nuo valstybės sienos ženklo Nr. 019 iki valstybės sienos ženklo Nr. 075 ir nuo valstybės sienos ženklo Nr. 147 iki valstybės sienos ženklo Nr. 181;
- 5) Lietuvos Respublikos teritorijoje pagal naują sistemą paženklino valstybės sienos atkarpas einančias pasienio vandenimis (nuo valstybės sienos ženklo Nr. 001 iki

valstybės sienos ženklo Nr.018, nuo valstybės sienos ženklo Nr. 076 iki valstybės sienos ženklo Nr. 088 ir Nr. 201);

- 6) atliko sienos ženklų Nr. 001 – Nr. 075 ir Nr. 147 – Nr. 181 geodezinius matavimus ir, remdamiesi šiais matavimais, parengė sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos padėtį, koordinacių katalogą;
- 7) parengė valstybės sienos ženklinimo plūdurus Balandžio (*Bałdź*), Gilbiečio (*Łapuchis*) ir Dunajevo (*Dunajewo*) ežeruose projektus, nustatė taškų koordinates;
- 8) atliko Maros (*Marycha*) upės krantų linijų geodezinius matavimus vietovėje ir nustatė jos vidurio linijos matematinių taškų koordinates (2012 m.);
- 9) atliko upelio be pavadinimo vidurio linijos matematinių taškų geodezinius matavimus vietovėje (2012 m.);
- 10) parengė ir atnaujino sienos dokumentus.

4. Lenkijos darbų vykdytojai Bendro patikrinimo metu:

- 1) atliko Lenkijos Respublikos teritorijos geodezinio pagrindo rekognoskuotę;
- 2) atliko valstybės sienos sausumos atkarpose esančių valstybės sienos ženklų – poligonometrinių stulpelių nuo valstybės sienos ženklo Nr. 019 iki valstybės sienos ženklo Nr. 075 ir nuo valstybės sienos ženklo Nr. 147 iki valstybės sienos ženklo Nr. 181 geodezinius inventorinius matavimus (2001 m.);
- 3) pagal naują sistemą valstybės sieną paženklino bendrais stulpais: valstybės sienos ženklą Nr. 084, ruožuose nuo valstybės sienos ženklo Nr. 089 iki valstybės sienos ženklo Nr. 146 ir nuo valstybės sienos ženklo Nr. 182 iki valstybės sienos ženklo Nr. 217;
- 4) Lenkijos Respublikos teritorijoje pagal naują sistemą paženklino valstybės sienos atkarpas einančias pasienio vandenimis (nuo valstybės sienos ženklo Nr. 001 iki valstybės sienos ženklo Nr.019, nuo valstybės sienos ženklo Nr. 075 iki valstybės sienos ženklo Nr. 083, nuo valstybės sienos ženklo Nr. 085 iki valstybės sienos ženklo Nr. 088 ir Nr. 202);
- 5) atliko sienos ženklų Nr. 076 – Nr. 146 ir Nr. 182 – Nr. 217 geodezinius matavimus ir, remdamiesi šiais matavimais, parengė sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos padėtį, koordinacių katalogą;
- 6) parengė valstybės sienos ženklinimo plūdurus Galadusio (*Galadus*) ežere projektą ir nustatė taškų koordinates;
- 7) pagamino plūdurus ir jais paženklino valstybės sieną Balandžio (*Bałdź*), Galadusio (*Galadus*), Gilbiečio (*Łapuchis*) ir Dunajevo (*Dunajewo*) ežeruose;

- 8) atliko Maros (*Marycha*) upės krantų linijų geodezinius matavimus vietovėje ir nustatė jos vidurio linijos matematinių taškų koordinates (2003 m.);
 - 9) atliko upelio be pavadinimo vidurio linijos matematinių taškų geodezinius matavimus vietovėje (2003 m.);
 - 10) parengė ir atnaujino sienos dokumentus.
5. Parengti techniniai reikalavimai, pagal kuriuos buvo atlikti geodeziniai-kartografiniai darbai, nurodyti dokumentų, išvardytų šio protokolo V skyriuje, įvaduose.
 6. Naujosios ženklinimo sistemos aprašas pateiktas Valstybės sienos linijos padėties protokoliniame apraše, kuris yra parengtų sienos dokumentų dalis.

IV. BENDRO PATIKRINIMO REZULTATAI

1. Remiantis 2001 m. atliktų geodezinių kontrolinių matavimų rezultatais, konstatuota, kad sausumos atkarpoje išdėstytų sienos ženklų padėtis nepakito. Tolesniems darbams atlikti Sienos komisija, atsižvelgdama į didesnę šio matavimo tikslumą, patvirtino koordinates, gautas kontrolinių matavimų metu.
2. Siekiant užtikrinti aiškią valstybės sienos linijos padėtį Bendro patikrinimo metu buvo įrengta 20 papildomų sienos ženklų–plūdurių.
3. Pakeitus valstybės sienos ženklinimo sistemą, Lietuvos ir Lenkijos valstybių siena paženklinta 217 sienos ženklų (be sienos ženklų, žyminčių trijų valstybių sienų sankirtas) ir 20 pagalbinių sienos ženklų–plūdurių, žyminčių valstybės sienos liniją Balandžio (*Bałądź*), Galadusio (*Galadus*), Gilbiečio (*Łopuchis*), Dunajevo (*Dunajewo*) ežeruose. Sprendimą dėl ženklinimo sistemos pakeitimo Sienos komisija priėmė atsižvelgdama į prastą esamų sienos ženklų techninę būklę ir į ekonomiškai nepagrįstą jų remontą.
4. Sienos ženklai sunumeruoti eilės tvarka nuo Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos valstybių sienų sankirtos, paženklintos trišaliu sienos ženklu, kuris pavadintas *Mara (Marycha)*, iki Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos ir Rusijos Federacijos valstybių sienų sankirtos, paženklintos trišaliu sienos ženklu su pavadinimu *Vištytis (Wisztyniec)*.

Pagalbiniai sienos ženklai–plūdurai, įrengti keturiuose ežeruose, sunumeruoti nuosekliai pietų šiaurės kryptimi – nuo Nr. 1 iki Nr. 20.
5. Valstybės sienos linijos padėtis Galadusio (*Galadus*) ir Dunajevo (*Dunajewo*) ežeruose yra vienareikšmiškai apibrėžta geodezinėmis koordinatėmis, kurios nustatytos remiantis sienos dokumentais, nurodytais šio Protokolo II skyriuje.
6. Valstybės sienos linijos padėtis Maros (*Marycha*) upėje nustatyta vadovaujantis Sutarties 4 straipsnio 1 ir 2 dalimis, pagal kurias pasienio tekančiais vandenimis

valstybės sienos linija kinta ir sutampa su vidurio linija, kurią nustatant į upėje esančias įlankas neatsižvelgiama. Upės viduriu laikoma ištiesinta linija, vienodai nutolusi nuo atitinkamai ištiesintų krantų linijų.

2003 metais Maros (*Marycha*) upės vidurio linijos koordinatės buvo nustatytos interpoliuojant ištiesintas krantų linijas, gautas pagal upės krantų geodezinius matavimus.

Dėl mažo upelio be pavadinimo pločio (0,5–1,0 m), jo vidurio linijos koordinatės nustatytos tiesiogiai matuojant vietovėje.

Maros (*Marycha*) upės vidurio linija nustatyta 1,0 m tikslumu, o upelio be pavadinimo – 0,5 m tikslumu.

7. Sienos komisija palygino Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo vidurio linijas, nustatytas 2003 m., su jų vidurio linijomis, skaitmeniniais metodais gautomis iš 1981 metų Valstybės sienos žemėlapis 1:25 000 mastelio, kurie yra sienos dokumentų, nurodytų šio protokolo II skyriuje, dalis. Nustatė, kad daugelyje vietų yra vidurio linijų nesutapimų, kai kuriose vietose jų padėties skirtumas siekia iki 45 m. Todėl Sienos komisija atliko naujus matavimus Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo parinktose atkarpose, kurie patvirtino 2003 m. matavimo teisingumą. Atlikusi teritorijos apžiūrą ir remdamasi teritorijos įvertinimu (nėra jokių senų upės vagų požymių, seni medžiai, augantys tiesiai ant upės krantų, aukšti ir statūs krantai), Sienos komisija nustatė, kad nėra vidurio linijos pokyčių, kaip ir rodo minėti matavimų rezultatai.

Sienos komisija taip pat atliko 1981 metų Valstybės sienos žemėlapis 1:25 000 mastelio išsamią analizę ir konstatavo:

- teorinė vietovės situacijos elementų padėties paklaida plane yra ± 1 mm (vietovėje tai atitinka 25 m);
- sienos žemėlapis, kuriuo disponuoja Sienos komisija ir kuriame pavaizduota Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo vaga, spaudos paklaida (žemėlapyje jos žymimos žydra spalva) yra 0,4 mm (vietovėje tai atitinka 10 m).

Sienos komisija, vadovaudamasi teritorijos apžiūros rezultatais ir žemėlapis, 1:25 000 mastelio sudarymo tikslumo įvertinimu bei atsižvelgdama į Maros (*Marycha*) upės krantų linijų ($\pm 1,0$ m) ir upelio be pavadinimo vidurio linijos ($\pm 0,5$ m) matavimų, atliktų 2003 metais, tikslumą, pripažino, kad upės ir upelio padėtis, pateikta sienos žemėlapyje 1:25 000 mastelio, yra nepatikima ir šie žemėlapiai negali būti naudojami kaip lyginimui tinkama medžiaga siekiant nustatyti galimus upės ir upelio vidurio linijos pokyčius. Nustatyti priežastis, dėl ko Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo vagos yra netiksliai pavaizduotos žemėlapyje 1:25 000 mastelio nėra

galimybės, kadangi nėra aerofotografinių nuotraukų, pagal kurias sudaryti šie žemėlapiai, taip pat nėra ir geodezinių matavimų duomenų.

8. 2012 metais buvo atlikti kontroliniai Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo matavimai.

Remiantis jais, pagal taisykles, nurodytas šio Protokolo 6 punkte, nustatyta upės vidurio linija, kurios padėtis buvo palyginta su 2003 metais nustatyta upės vidurio linija. Konstatuota, kad vidurio linijos padėties pokyčiai atsiradę dėl natūralių reiškinių (krantų erozija), yra nedideli. Sienos komisija pripažino, kad krantų linijų padėties sugražinimas į 2003 metų padėtį yra techniškai ir ekonomiškai netikslingas. Atsižvelgiant į Sutarties 4 straipsnio 1 dalies nuostatas, upės vidurio linijos nustatytos koordinatės į sienos dokumentus įtrauktos pagal 2012 m. atliktus matavimus.

Remdamasi upelio be pavadinimo vidurio linijos geodezinių matavimų, atliktų 2003 ir 2012 metais, analizės rezultatais, Sienos komisija konstatavo, kad vidurio linijos pokyčiai neviršija leistinų matavimo paklaidų. Į sienos dokumentus buvo įtrauktos upelio vidurio linijos koordinatės, nustatytos pagal 2012 m. atliktus matavimus.

Kai kurie nustatyti skirtumai atsirado todėl, kad sudėtinga vienareikšmiškai vietovėje identifikuoti krantų ir vidurio linijas (2003 ir 2012 metų matavimai), daugeliu atveju tai priklauso nuo matavimus atliekančio žmogaus sprendimo.

Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo vidurio linijos koordinatės ir grafinis krantų linijų išsidėstymas, pavaizduotas masteliu 1:2 000 ir 1:1 000, yra įtraukti į Sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos padėtį, koordinatinių katalogą.

9. Bendro patikrinimo metu konstatuota, kad dvi Maros (*Marycha*) upės salos, išnykus vandens tėkmei nepagrindinėmis atšakomis, nustojo egzistuoti, t. y. jos susijungė su sausuma. Šios priežastys nesukėlė upės vidurio linijos, o kartu ir valstybių sienos padėties pokyčių.
10. Atlikus geodezinius matavimus ir nustačius vidurio linijas, buvo parengtos techninių dokumentų ataskaitos analogine ir skaitmenine formomis. Dokumentai saugomi Lietuvos Respublikoje – Nacionalinėje žemės tarnyboje prie Lietuvos Respublikos Žemės ūkio ministerijos, Lenkijos Respublikoje – Vyriausioji sienos apsaugos komendantūra.

V. SIENOS DOKUMENTAI

1. Vadovaujantis Sutarties 36 straipsnio 2 dalimi, atlikus bendrą patikrinimą, buvo sudaryti šie Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėtį nustatantys dokumentai:
 - 1) Valstybės sienos linijos padėties protokolinis aprašas;

- 2) Valstybės sienos žemėlapis 1:10 000 mastelio;
- 3) Valstybės sienos ženklų protokolai;
- 4) Sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos padėtį, koordinacių katalogas;
- 5) Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėties pirmojo bendro patikrinimo, atlikto Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos, baigiamasis protokolas.

Pagrindinis dokumentas, apibrėžiantis valstybės sienos linijos padėtį, yra Sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos padėtį, koordinacių katalogas.

Valstybės sienos žemėlapis 1:10 000 mastelio sudarytas siekiant vizualiai atvaizduoti Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėtį ir ženklinimą.

Šio skyriaus 1 punkte išvardyti dokumentai buvo parengti 2 egzemplioriais, lietuvių ir lenkų kalbomis, skaitmenine forma ir atspausdinti, abu tekstai turi vienodą juridinę galią.

Elektroninė dokumentų versija .pdf formatu įrašyta į skaitmeninę laikmeną, kuri yra šio protokolo 3 priedas. Pradinė elektroninių dokumentų versija formatais: .docx, .dgn ir .cdr (Valstybės sienos linijos padėties protokolinis aprašas), .dgn, .tiff ir .cdr (Valstybės sienos žemėlapis), .docx, .dgn, .jpg ir .cdr (Valstybės sienos ženklų protokolai), .xlsx, .docx, .dgn ir .cdr (Sienos ženklų ir matematinių taškų, nurodančių valstybės sienos linijos padėtį, koordinacių katalogas) ir .docx, .dgn ir .cdr (Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos pirmojo bendro patikrinimo, atlikto Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos, baigiamasis protokolas) yra saugoma Lietuvos Respublikos Nacionalinėje žemės tarnyboje prie Žemės ūkio ministerijos ir Lenkijos Respublikos Vyriausioje sienos apsaugos komendantūroje.

VI. IŠVADA

1. Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėtis, įsigaliojus sienos dokumentams, išvardytiems šio protokolo V skyriuje, bus tokia, kaip juose nurodyta.
2. Maros (*Marycha*) ir upelio be pavadinimo vidurio linija, nustatyta remiantis 2012 m. atliktais matavimais, leis kito bendro patikrinimo metu visapusiškai įvertinti šių upių vagų padėties pokyčius.
3. Bendro patikrinimo metu pirmą kartą visi valstybės sienos linijos lūžio taškai (tarp jų ir vandens telkiniuose) buvo tiksliai ir vienareikšmiškai apibrėžti koordinatėmis, tai leido tiksliai nustatyti valstybės sienos ilgį.
4. Sienos komisija, įvertindama natūralius Maros (*Marycha*) upės pokyčius, mano, kad abiejų valstybių atitinkamoms institucijoms būtų tikslinga apsvarstyti Sutarties pakeitimo galimybę, numatant kintamos valstybės sienos, einančios per tekančio

vandens telkinius – Maros (*Marycha*) upės ir upelio be pavadinimo vidurio linijas, ir keisti į nekintančią (nuolatinę).

Šiuo metu bet koks upės vagos pokytis lemia vidurio linijos pokyčius, o kartu – ir valstybės sienos pokyčius. Nustačius nekintančią sieną, vagų padėties pokyčiai valstybės sienos linijai įtakos neturėtų. Tuomet iki būtino minimumo sumažėtų darbų, susijusių su reguliariu krantų linijos matavimu ir dokumentų atnaujinimu, apimtys. Kartu tai leistų nekilnojamojo turto registruose aiškiai nustatyti dviejų valstybių teritorijas ir žemės sklypų, esančių prie pat valstybės sienos, ribas. Šiuo metu, atsižvelgiant į valstybės sienos kintamą pobūdį, jos pokyčiai turi būti įtraukiami į kadastrą kaskart, kai atliekama bendra patikra (kartą per 10 metų). Be to, tai leistų iki būtino minimumo sumažinti apimtis darbų, susijusių su stabilios valstybės sienos linijos, einančios tekančiais pasienio vandenimis, nustatymu.

5. Sienos komisija atliko visas užduotis, susijusias su Bendru sienos patikrinimu, ir pažymi, kad šie darbai yra baigti.

Šis protokolas parengtas 2013 m. lapkričio 5 d. Druskininkuose dviem egzemplioriais, kiekvienas – lietuvių ir lenkų kalbomis, abu tekstai turi vienodą juridinę galią.

3 priedai.

**Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos
Lietuvos delegacijos pirmininkas**


Valentinas Novikovas

**Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos
Lenkijos delegacijos pirmininkė**


Magdalena Surmacz

Lietuvos-Lenkijos sienos Komisijos sudėtis pirmojo bendro patikrinimo metu

Lietuvos delegacija

Pirmininkai:

plk. Algirdas SADKAUSKAS (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. Arvydas LINKUS (nuo 2000 m. gruodžio mėn. iki 2001 m. spalio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. Rimantas KARPAVIČIUS (nuo 2001 m. spalio mėn. iki 2006 m. rugsėjo mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. Valentinas NOVIKOVAS (nuo 2006 m. rugsėjo mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos.

Pirmininko pavaduotojas:

mjr. Jaroslavas GRINEVIČ (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2010 m. gegužės mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. ltn. Vidija STASIŪNAITĖ (nuo 2010 m. gegužės mėn. iki 2011 m. gruodžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. ltn. Vytautas ULEVIČIUS (nuo 2011 m. gruodžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos.

Nariai:

dipl. inž. Zigmąs DERELA (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2003 m. balandžio mėn.)
Valstybinė geodezijos ir kartografijos tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės,
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

mjr. Ramunė KAZAKAUSKIENĖ (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2001 m. kovo mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

dipl. inž. Edmandas ŠLEITERIS (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2012 m. kovo mėn.)
Valstybinė geodezijos ir kartografijos tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės,
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

plk. Valentinas NOVIKOVAS (nuo 2001 m. spalio mėn. iki 2006 m. rugsėjo mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

dipl. inž. Vitalijus KALENDA (nuo 2001 m. kovo mėn.)
UAB „Aerogeodezijos institutas“;

plk. ltn. Vidija STASIŪNAITĖ (nuo 2001 m. kovo mėn. iki 2010 m. gegužės mėn.)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

Jurga VEGYTĖ (nuo 2001 m. spalio mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija;

mjm. Rimas JARMALA (nuo 2010 m. gegužės mėn.)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos;

plk. lt. Antanas SMALIUKAS (nuo 2010 m. gegužės mėn. iki 2011 m. balandžio mėn.)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos.

Lenkijos delegacija

Pirmininkai:

SA dipl. plk. Zygmunt STANISZEWSKI (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

SA inž. mgr. plk. Magdalena SURMACZ (nuo 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra.

Pirmininko pavaduotojas:

SA inž. mgr. plk. Waldemar WŁADZIŃSKI (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra

SA inž. mgr. plk. Magdalena SURMACZ (nuo 2000 m. gruodžio mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra

SA inž. mgr. plk. Zbigniew SZLENZAK (nuo 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra

Nariai:

SA inž. mgr. plk. Zbigniew SZLENZAK (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

inž. mgr. mjr. Krzysztof KRAJEWSKI (nuo 2000 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

inž. mgr. Teresa LUBOWICKA (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)
Główny Urząd Geodezji i Kartografii;

inž. mgr. Teresa DĄBROWSKA (nuo 2002 m. gruodžio mėn. iki 2008 m. gruodžio mėn.)

Główny Urząd Geodezji i Kartografii;

inž. mgr. Alicja KULKA (nuo 2009 m. birželio mėn. iki 2011 m. gruodžio mėn.)

Główny Urząd Geodezji i Kartografii;

inž. mgr. Czesław KOWALSKI (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2003 m. spalio mėn.)

Regionalny Zarząd Gospodarki Wnuonej w Warszawie;

inž. mgr. Leszek BĄGIŃSKI (nuo spalio mėn. 2003 m.)

Regionalny Zarząd Gospodarki Wnuonej w Warszawie.

Lietuvos–Lenkijos sienos Komisijos Bendros techninės darbo grupės sudėtis pirmojo bendro patikrinimo metu

Lietuvos delegacija

Pirmininkai:

dipl. inž. Zigmas DERELA (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2001 m. kovo mėn.)
Valstybinė geodezijos ir kartografijos tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės,
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

dipl. inž. Edmandas ŠLEITERIS (nuo 2001 m. kovo mėn. iki 2011 m. kovo mėn.)
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

plk. lt. Vytautas ULEVIČIUS (nuo 2011 m. kovo mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos.

Nariai:

mjr. Jaroslavas GRINEVIČ (nuo 2000 m. gegužės iki 2000 m. gruodžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

plk. Valentinas NOVIKOVAS (nuo 2000 m. gegužės iki 2004 m. sausio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

plk. Albinas ŽYMANČIUS (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

dipl. inž. Edmandas ŠLEITERIS (nuo 2000 gegužės mėn. iki 2001 m. kovo mėn.)
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

dipl. inž. Zigmas DERELA (nuo 2001 m. kovo mėn. iki 2003 m. balandžio mėn.)
Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos;

plk. lt. Vidija STASIŪNAITĖ (nuo 2001 m. kovo iki 2010 m. gegužės mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

dipl. inž. Vitalijus KALENDA (nuo 2001 m. balandžio mėn.)
UAB „Aerogeodezijos institutas“;

mjr. Rimas JARMALA (nuo 2010 m. gegužės mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

plk. lt. Antanas SMALIUKAS (nuo 2010 m. gegužės iki 2011 m. balandžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos;

dipl. inž. Kostas VERBYLA (nuo 2010 m. gegužės iki 2011 m. balandžio mėn.)
Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų
ministerijos.

Lenkijos delegacija

Pirmininkai:

SA inž. mgr. plk. Waldemar WŁADZIŃSKI (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

SA mgr inž. plk. Magdalena SURMACZ (nuo 2000 m. gruodžio mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

SA inž. mgr. plk. Zbigniew SZLENZAK (nuo 2002 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra.

Nariai:

SA inž. mgr. plk.. Zbigniew SZLENZAK (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2000 m. gruodžio mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

inž. mgr. mjr. Krzysztof KRAJEWSKI (nuo 2000 m. gegužės mėn.)

Sienos apsaugos vyriausioji komendantūra;

inž. mgr. Teresa LUBOWICKA (nuo 2000 m. gegužės mėn. iki 2002 m. gruodžio mėn.)

Główny Urząd Geodezji i Kartografii;

inž. mgr. Teresa DĄBROWSKA (nuo 2002 m. gruodžio mėn. iki 2008 m. gruodžio mėn.)

Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

Lietuvos–Lenkijos valstybių sienos padėties pirmojo bendro patikrinimo, atlikto Lietuvos–Lenkijos sienos komisijos, baigiamąjį protokolą sudaro keturiolika (14) lapų.

Įrišta ir užantspauduota 2013 m. lapkričio 5 d. Druskininkuose.